



Nº ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ

24 UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN

June 17 – 2018 – 17 Червня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



**Блаж. Патр. Святослав - Співчуття
владиці Борисові Гудякові з приво-
ду відходу у вічність його мами. В.П.**

«Ми віримо, що сьогодні пані Яро-
слава, перебуваючи перед престо-
лом Всевишнього, уже чує ангель-
ську пісню, яка на землі була лише її
відблиском. Господь відкриває пе-
ред покійною небеса та обдаровує
радістю споглядати Свою славу.

Владико Борисе, від сьогодні Ви
матимете ще одну небесну заступ-
ницю, яка, знаючи Ваші потреби, ви-
прошуватиме для Вас потрібні лас-
ки. Хай Ваша молитва, яку Ви з та-
кою любов'ю підносите до Бога в
наміренні своїй матері, буде молит-
вою вдячності за все добро, що його
Ви сподобилися отримати від неї, та
проханням про дарування їй Небес-
ного Царства.

Відаємо душу новопреставленої
раби Божої Ярослави Гудзяк в руки
безмежного Божого милосердя та з
вірою промовляємо: «Несказанної
слави Твоєї сподоби, Христе, ту, що
до Тебе переставилася, де є житло
тих, які веселяться, і голос чистої
радість». Зі святими упокой, Господи,
і вчини вічну пам'ять.»



Thank you, ladies! Kitchen is
now closed for summer!



From the baptism of Andrew Yevheniy
Shcherbakov, April 14, 2018. Congratulations!



May the Lord extend healing hand!



From the baptism of Brandon Robert Bader
June 10, 2018. Congratulations!



MNOHAYA LITA!



From
Marta's
Dance
Recital.
Congrats!

№
2
4
J
U
N
E
1
7
2
0
1
8

CHURCH BULLETIN

June 17 – 2018 – 17 Червня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church

Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM +Constantine Zvirynskij (Anna Melnyk)

June 17: 4. after Pentecost – 4 Н. по З.С.Д.

12:00 PM For Parishioners - За Парохіян

Monday, June 18 Червня, Понеділок

8:00 AM +Михайло, Віра, Данута Пелех
(Анна Мельник)

Tuesday, June 19 Червня, Вівторок

8:00 AM +Anna Fedyk (Roman & Maryann)

Wednesday, June 20 Червня, Середа

No Moleben today – Нема Молебня

Thursday, June 21 Червня, Четвер

8:00 AM For the intention of the donor

Friday, June 22 Червня, П'ятниця

9:00 AM +Орест Цьолко (Ігор Гіль)

6:15 PM Moleben - Молебен до Христа

Saturday, June 23 Червня, Субота

8:00 AM For Parishioners - За Парохіян

4:30 PM +Pawlo & Rozalia Nyznyk
(Mary Warren & Family)

June 24: 5. after Pentecost – 5 Н. по З.С.Д.

No noon Liturgy during the Summer

Вічне Світло в честь П.Д.М.
горить за всіх хворих і немічних!

The Eternal Light burns for all Fathers!
Вічне Світло горить за всіх Батьків

Bishop's Appeal

The 2018 Bishop's Appeal started May 1st. We sent a letter to all. Remember the goal of our parish, designated by the Stamford Eparchy, is \$7, 500.00. Please be generous.

17 Червня: 3 Неділя по зісланні Св. Духа

10:00 р. В Нам. Маркіяна і Ліди Стасюків
(М. Л. Стасюк)

24 Червня: 4 Неділя по зісланні Св. Духа

10:00 р. +Онуфрій Білоголовський – 4 річниця
(Родина)

Пікнік

з нагоди Дня Батька
сьогодні, 17 Червня
по Св. Літургії.

Дякуємо тим, що принесли печиво.
Просимо до участі!
Дякуємо катехиткам і всім, що у який
небудь спосіб долучилися до
приготування сьогоднішнього дня.

Father's Day Picnic

The religious education students and their catechists are sponsoring Father's Day Picnic immediately following the 10:00 Liturgy on Sunday June 17th. Hotdogs with kapusta, hamburgers, tossed salad, potato salad; baked beans, watermelon, and desserts will be served for a suggested minimum donation of \$5 per person. Thank you for your donations of the desserts.
Please attend!

Епархіяльна Збірка

Епархіяльна Збірка на 2018 рік почалася. Ми вислали листа у тій справі. Просимо і цього року, як і попередніх років, бути жертвеними. Сердечна подяка.

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE
RED STAR
Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540
Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185
112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY, 14150
FAX: (716) 260-1254
www.redstarautomotive.com

ТУТ
МІЦЕ
ДЛЯ
ВАШОГО
ОГОЛОШЕННЯ

HERE IS
A PLACE
FOR YOUR AD

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

DNIPRO ДНІПРО

Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476

www.UkrainiansOfBuffalo.com

Kitchen open Friday 5-9 pm

Live Music first Friday every month

Book your private party now

Ad in the bulletin

If you want to advertise
Your business in the bulletin
52 TIMES A YEAR
Business card - \$100.

Рекляма в бюлетені

Бізнесова карточка

\$100.00 дол. – 52 рази до року.

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com

LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION **УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА**

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | [NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS]

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm 3 вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

Are you listening to "Good Samaritan"
Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM
Every Sunday at 2:00 PM?

Thank you for your donations!
We welcome your comments.

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу
«Милосердний Самар'янин»
Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM?

Сердечно дякуємо за пожертви!

Please include our Church
in your charitable donations!

Просимо підтримувати Рідну Церкву
талантами, часом і жертвами.

Cell Phones - Мобільні Телєфони:
Please turn off or silence your cell phone
before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні
телєфони підчас Святої Літургії.

Про більше інформацій що діється в
громаді, просимо відвідати веб-сторінку.

<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the the web-page to find More information
and events In our Ukrainian Community.

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

2018 Stamford Bishop's Appeal

Each member of our Parish is also a member of the Eparchy and should support and participate in this fundraiser. We received the following contributions:

- Michael Liskiewicz - \$800.00
- Maria Malaniak - \$300.00
- Rose Serediuk - \$200.00
- Nancy Weigand - \$200.00
- Emilia Swiatkiwsky - \$200.00
- S & G Swiatkiwsky - \$200.00
- IMO A & M Hanitzky - \$100.00
- IMO Harry Swiatkiwsky - \$100.00
- Mary Bodnar - \$100.00
- Olha Czmola - \$100.00
- Ulana Loza - \$100.00
- Ulana Scheidle - \$100.00
- Roman Voychuk - \$100.00
- Markian & Lidia Stasiuk - \$100.00
- Bohdan & Halyna Nazarevych - \$100.00
- Olena Czmola May - \$50.00
- NN - \$50.00
- Gloria Long - \$25.00
- Mary Ann DuBois - \$25.00

Total collected
as of June 14, 2018 - \$2,950.00

2018 Goal
for St. Nicholas Parish - \$7,500.00
Amount Needed to reach our goal -
\$4,550.00

Thank You for your GENEROSITY

=====

Your help is needed!

Our Coffee Hour Donations Fund,
used to buy food for the Sunday Coffee Hours,
is depleted. Donations will be gladly accepted.
Using the Coffee Hour Fund money to buy
supplies lets us put the entire profit toward the
yearly Communication Fee of \$3,600.00.
Thank you for your help. Elaine

Проща до Словстбургу

11-12 Серпня. Буде автобус. Просимо
перечитати інформації по англійськи.

64th Holy Dormition Pilgrimage

The Sisters Servants of Mary Immaculate joyfully announce the 64th Holy Dormition Pilgrimage, August 11- 12, 2018 at their Motherhouse in Sloatsburg, NY. The Sisters will be blessed and honored that His Beatitude, Sviatoslav Shevchuk will preside at this year's pilgrimage. Our parish is organizing a bus trip, for the Buffalo area churches, to the Pilgrimage. A Special hotel accommodation rate of \$115.00 (per room, not per person) for the Fairfield Inn in Mahwah, NJ has been made though Sister Michele. We have already sent in our first list of room reservations and have a bus. The cost of the bus is taken care of. All you will be responsible for is the cost of the room and food. If you are interested, in attending this year's pilgrimage, please let us know as soon as possible. The plans are to leave early Saturday morning, at 7:30AM and return home Sunday evening about 10:00PM. For more information contact Elaine at St. Nicholas Rectory 852-7566 or 825-8169.

Contact as ASAP to take part!!!

Л.У.К. Аплікації на стипендії Ім. о. Д-ра Павла Івахова Можна відібрати у парохів наших церков.



Msgr. Paul Iwachiw
Scholarship Application
could be obtain from pastors
of our churches in this area.
Final date June 22, 2018.

З радія "Милосердний Самарянин"

Наші батьки - найближчі до нас люди в усьому світі. Тато і мама - найперші слова, які в більшості ми вимовляємо, коли вчимося розмовляти рідною мовою. Ми намагаємося їх порівнювати, дивимося на них, вивчаємо їх. Вони для нас одночасно і найбільша загадка, і найбільше відкриття. Добре, коли вони є у нас і сумно, коли залишають...

Свято батьків, безперечно, з'явився як вираз вдячності і любові... За традиціями Нового Світу символом Дня батька є квіти Троянди, які носять біля серця, приколюючи на одяг у цей день. Червоні троянди носять, якщо батько живий, а білі, якщо він покинув наш світ.

У цей День ми приєднуємося до привітань і поздоровлень, що лунають на адресу наших батьків! Бажаємо їм бути з нами якомога довше, щоб ми більше могли радувати їх, опікуватися ними, любити їх і спілкуватися з ними, адже цю можливість ми маємо не завжди! Вітаємо вас з днем батька, дорогі наші батьки!

ЩАСЛИВОГО ДНЯ БАТЬКА!

Тут подаю наступну притчу від Бруно Ферраро з його книжки «365 коротких історій для душі».

На собі вона мала гарну сукенку жовтогарячого кольору, волосся було стягнуте червоно-золотою стрічкою – готувалася йти до школи. Був День батька, отже, всі діти мали прийти до школи в супроводі своїх татусів. Вона єдина йшла з мамою. Мама переконувала її залишитися вдома, мовляв, у школі, найімовірніше, не зрозуміють їхнього вчинку. Та дівчинка прагнула будь-що-будь розповісти всім про свого татуса, який сильно відрізнявся від інших.

У школі вони зустріли чимало татусів, що тримали своїх чад за руку. З новоприбулими вони віталися трохи зніяковіло. Вчителька почала викликати учнів по черзі. Кожен називав свого батька. Насамкінець учителька вимовила ім'я дівчинки в жовтогарячій сукенці; всі здивувалися, адже поруч із нею стояла мама.

- А де твій тато? – спитав один хлопчик.
- Вона не має тата! – вигукнув другий.

І ззаду пролунав ще третій голос:

- Либонь, її батько надто заклопотаний, тому не може знайти час, щоб прийти до школи.

А дівчинка у відповідь лиш посміхнулася й привітала всіх присутніх із Днем батька. Тоді спокійно обвела поглядом усе товариство, незважаючи на те, що вчителька просила її поквартитись. Далі з'єднала руки і голосно, чітко заговорила:

- Татуса мого тут немає – його оселя вельми далеко. Та я знаю, що він дуже хотів би бути зараз зі мною. Я хочу, щоб ви знали: мій тато дуже мене любить. Він залюбки розповідав мені казки, навчив мене їздити на велосипеді. На кожен день мого народження він дарував мені прекрасну червону троянду. Навчив мене запускати в небо повітряного змія. Разом ми їли величезні порції морозива. Ви його зараз не бачите, а все ж таки я не сама. Мій тато завжди зі мною, хоч ми далеченько одне від одного. Я знаю – завжди, бо ж він обіцяв, що вічно житиме в моєму серці.

З тими словами вона підняла руку й приклала її до серця. Її мама, єдина серед гурту чоловіків, крізь сльози, але з гордістю дивилася на дочку.

Дівчинка опустила руку й закінчила словами, сповненими ніжності:

- Я дуже люблю мого тата. Він є моїм сонцем і якби міг, то був би нині тут, але ж небо далеко. Та іноді, коли заплющую очі, мені здається, наче він не полишає мене ніколи.

Вона стулила повіки, і вражена мама побачила, що всі татусі разом із дітьми заплющили очі.

Що вони бачили в думці? Ймовірно, батька, що стояв коло дівчинки.

- Я знаю, ти нині зі мною, татусю, – озвалася дівчинка, перериваючи мовчанку.

Те, що сталося потім, приголомшило всіх. Ніхто не міг пояснити, яким дивом, – адже всі стояли з заплющеними очима, – на столі опинилася розкішна, запашна червона троянда. Дитина вкотре отримала від свого батька благословення любові – плід віри у те, що небо насправді не є аж таким далеким. - А там в небі – наш Небесний Батько, до кого часто звертаємося словами: Отче наш...

HAPPY FATHER'S DAY



- KITCHEN – closed for the Summer
- Thank you for your help and patronage!
- Thanks are extended to all volunteers!
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!

Until we meet next Sunday...
HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing



Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!

Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагате церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly.
Deadline for information is Friday Evening.

ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням *
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Saturday (check bulletin) - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

Rev. Robert Moreno, visiting priest

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!**

From the Letter of Fr. Robert:

When in Portugal a few years ago, I visited the Monastery where Sister Lucia resided. She was one of the three visionaries that saw and spoke with the Mother of God, the Ever Virgin Mary in 1917 in Fatima, Portugal. The three shepherds were Jacinta, Francisco and Lucia. One of the external sisters told us that Sister Lucia now resided permanently inside the cloister, but that until a few years ago she used to help in the Sacristy and occasionally talk to visitors. Of course among the people there with me, someone had to ask if it would be possible to see Sister Lucia. The answer was NO. Unfortunately she was not that healthy and so she was kept inside for her own wellbeing. The nun then told us the story of a priest that came to say Mass at the Monastery. He asked one of the sisters about Sister Lucia, but immediately corrected himself saying: "... I assume she just looks very ordinary like any of the other sisters... I don't know why people make such a big deal talking to her. I know it has to be like talking to any of the other sisters." The sister agreed saying "Yes, she is very ordinary, I don't know what is the big deal neither." Later when the priest was leaving he spoke with the Mother Superior. She asked how his visit was. He said he was very well taken care of by the sisters, the only thing he regretted somehow, was that he was not able to see Sister Lucia. The Mother Superior with surprise told him: "But Father, the sister that helped you in the Sacristy, was Sister Lucia!"

Long story to make a little point. Sainthood is for everyone. For everyone is call to be a saint. Saints are indeed ordinary people that respond to God's call to them. Today we celebrate the Saints of the Rus-Ukraine. Through all those years of Christianity and since the Baptism of Rus-Ukraine in 988 we have many wonderful saints in our Ukrainian Church. However most notable are the recent saints that struggle during the years of Soviet regime. How many were persecuted, tormented, tortured and killed during those years simply

for being Catholic. How many simply disappeared as the Soviets tried so hard to establish Communism and Atheism through Ukraine. Not only they wanted to erase the Christian faith but also they were systematically trying to erase the Ukrainian identity, by imposing a Russian identity.

Ukraine is a land of Martyrs and Confessors of the faith. Some of those confessors are by the grace of God enriching our own Ukrainian Catholic parishes here in the United States. How blessed is our Church. When Saint John Paul II visited Ukraine in 2001, he beatified 27 men and women that we know of, however the number of the unknown martyrs is overwhelming. In fact next Saturday June 23 is the 17 anniversary of the visit of St. John Paul II to Ukraine.

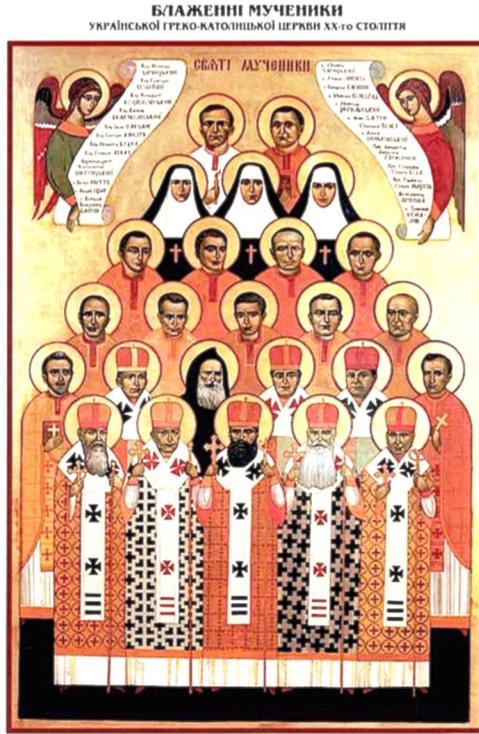
Some years ago I watched the news of a father of a quadriplegic young man with cerebral palsy. He decided to make his son's dream of participating on a marathon possible. So the father was practicing with him. He would push his son's wheel chair, which was one with three big bicycle tires. Sure enough they show the father pushing his son on the wheel chair at the race and them crossing the finish line. The expression of joy on the son's face told the whole story. For some reason I keep remembering that case. I thought and continue to think a father's role is something like that, we are here to help our children to fulfill their dreams. Sometimes it is very involved, but it is always so rewarding.

I would like to wish all our fathers a blessed Father's Day this coming Sunday. How awesome to recognize all the good things fathers bring into the lives of their children and all what they mean to us. This Sunday we are praying for all the fathers among the living and also among the deceased at the Divine Liturgy.

Also don't forget our Chicken and Rib BBQ by BW'S on July 1st, at St. Basil church ground in Lancaster. We need baskets for our Basket Raffle and some Door prizes as well. Please help us to sell tickets as well.

Yours as always,

Fr. Robert



BLESSED MARTYRS OF THE UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH IN THE 20th CENTURY

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

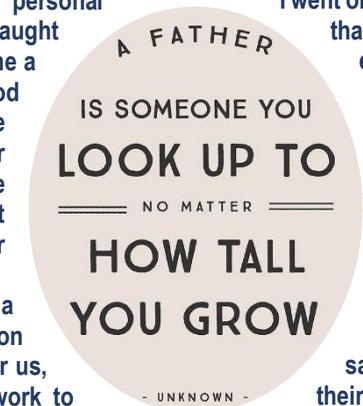
Today, we celebrate Father's Day, and all the lessons we have learned throughout the years from 'dear old dad'. A Father is a guide and companion, a learned and trusted friend, and a role model for the most impressionable years of our lives. A father is also filled with a sound wisdom that teaches us many of life's subtle and even humorous lessons. Today is a day of thankfulness for all of the teachings we have learned from our fathers, grandfathers, and for some, even our great grandfathers, and a day of gratitude for all the sacrifices they have made on our behalf. As we celebrate Father's Day, we should be reminded of how blessed we truly are. Through every sacrifice, our fathers have shown us countless virtues by their example. Fathers are truly a plethora of knowledge. As I was growing up, I remember my Dad taking the time to talk with me and listening to those personal struggles we all have growing up. He taught me many wonderful things and gave me a great deal of good advice that has stood the test of time: be kind to others, place your trust in the Lord, always look for the best in people, and learn how to love with a forgiving heart. Truthfully, what we need most from our dads is their love.

I think about my dad, who worked a 50-hour week and even went in on Saturday mornings to make a home for us, while my mom took a respite from work to raise my sister and me. I think of the work around the house and the constant effort my father put into providing for our family, and how he still managed to be there for my sister and me, for all those special things we do as children while we are growing up. The girl scouts, the softball games, the track meets, the science competitions, and when you put all of that together, I look back and wonder if my dad ever had any time for himself. I can still remember my father making time every evening in the spring and summer months to toss the softball with me and teach me how to be a great ball player. He showed me how to throw my first curve ball, how to instinctively know when a player is trying to steal a base and how to position yourself properly beside the plate so you could direct the ball anywhere in the outfield and surprise your opponent. My dad was always there for me even when it

would have been easier to take a break or read the newspaper. He was instrumental in every part of my childhood and young adult life, even when I took him for granted. I just knew it was my dad taking time out for me – I sort of expected it - and that it wasn't his job or the work that he did around the house, but rather the love he poured into my sister and me – that meant the most to us. Dad enjoyed every moment of life, especially when he was spending it with his family, and he managed to fit an extraordinary amount of living into every single day. Dad would often remind me that life is unpredictable, and to never let a day go by without telling your loved ones just how much they mean to you today.

My son once asked me: What made grandpa such a good dad? There were so many memories that came rushing back to me that I felt like my heart would overflow. I went on to tell him that dads do a lot of small things that make a world of difference, and then I elaborated: They bring around the car when it rains so everyone else can stay dry. They always take the family pictures, which is why they are hardly in them. They play ball with you even after they have worked a ten-hour day. They carve turkeys on Thanksgiving, keep the car gassed up, and are not afraid to go into the basement. They mow the lawn, and tighten the clothesline to keep it from sagging. Dad's throw their kids up high over their heads until they are weak from laughter.

They listen more than they talk. They tuck you in at night and read you a bedtime story, after they have scared away the boogie man from under your bed. They let you make mistakes and then they teach you how to make amends. They run alongside when you are learning how to ride a bike, and they sit beside you patiently when they are teaching you how to drive their car. Above all, what a father really does that is so important - he shows up for the job in good times and bad times. He is a man who is constantly being observed by his children. They learn from him how to handle adversity, anger, disappointment, and success. He will not laugh at their dreams no matter how impossible they might seem. He will wake up and drive in the middle of the night, when one of his children is at a sleepover and not feeling well. He will make unpopular decisions and stand by them. When he is



wrong and makes a mistake, he will admit it. He sets the tone for how family members treat one another, and even people who are different from them. By example, a dad can instill a desire to give something back to the community, when its needs are greater than theirs. But mostly, a good father involves himself in his kids' lives, and takes responsibility for who they become. A dad has the potential to be a powerful force in the life of a child – I know, because like many of you, I had an amazing dad.

Today, make sure that you tell your dad or even your granddad, just how much you love them. When you say those three little words, do not make it sound like routine dialogue, but make sure that they understand just how much you mean those words from the bottom of your heart. Do not be afraid to show them how much you love them and how much they mean to you. Hold them close and hug them tight, so tight that you can feel their heart beating, just like you did when you were a kid. Do not take them for granted! Because you will never be able to fathom how much you will miss them... until one day they are gone. Be sure to ask them questions about life and let them help you handle the challenges you face, because they are a plethora of knowledge and they truly enjoy being 'tapped in to' from time to time. If they are ailing and need to lean on you, make their necessities a priority just as they always did for you. If you are blessed to have children, visit your dad often with your family and tell them all about their grandchildren, they will never grow tired of hearing every detail and every event, because your children are a precious extension of the deep and abiding love they have for you. Today, cherish the silly phrases they use, smile at the special nicknames they call you, enjoy every moment of their company, and let the sound of their voice resonate deep within your heart. And even when you have done all of these things, and have no regrets... it will still break your heart when they are gone. And that is okay... because truthfully, they will never live long enough but they do live on in you and your children! Love them every day. Because a time will come when you will only be able to honor their memory on Father's Day, and you will thank the good Lord that you had the greatest dad in the world... and be grateful that you took the time to do all these things with them. It is the depth of how much we love that truly means the most in life... so love them deeply, and trust in the good Lord's promise to hold them close, until one day you meet again.

Years ago, I was sitting in my parent's living room reading one night while my dad watched television. An hour passed before I realized it, and I felt bad for not speaking during that time. I asked if he was OK, and he

said, "yes". Then I apologized for not talking more. Then Dad replied, "Talking is like ketchup. If you like the meat enough, you don't need the ketchup—and if you like the company enough, you don't need the conversation." In so many ways, my Dad was the smartest person I ever knew. Truthfully, a father's love will leave footprints in our heart, and though we may run, walk, stumble, or fly - let us never lose sight of the role our father's play in guiding us on this great journey we call life. I once came across a beautiful passage about a father, which read as follows: "I watched a small man with thick calluses on both hands work fifteen and sixteen hours a day. I saw him once literally bleed from the bottoms of his feet, a man who was uneducated, alone, unable to speak the language, who taught me all I needed to know about faith and hard work by the simple eloquence of his example." As we remember our fathers and godfathers, our grandfathers and even possibly our great grandfathers, living and deceased, let us pray for them and honor them with all our hearts. May the love of our Heavenly Father and the protection of the Blessed Mother be with them always...

Exhibit of Patriarch Joseph Slipyj in USA

This exhibit is taking place downstairs today. It is sponsored by Ukrainian Museum and Library of Stamford. They do not charge us, but it would be nice to help Ukrainian Museum and Library in some way.



Виставка про Бл. Патр. Йосифа в США

Сьогодні виставка на долині, спонзорована Українським Музеєм і Бібліотекою в Стемфорді. Виставка присвячена 50-літтю відвідин благопокійного Патр. Йосифа Сліпого в ЗСА.

О. мсгр. Террлецький згадував, що нема ніякого фінансового зобов'язання з нашого боку, але було б добре в якийсь спосіб допомогти.

Pope Francis recalls his school days in lamenting the "prophets of death of all time"



Pope Francis spoke in the city of Padre Pio about finding Jesus in those who are sick or needy.

During his homily at the Church of St. Pio in San Giovanni Rotondo, the Holy Father asked, "Do we know how to look for God where He is?"

Then he said that in the town there is a "special shrine where He is present," which St. Pio called "a temple of prayer and science": the House of Relief of Suffering, the hospital founded by the saint.

"In the sick one finds Jesus, and in the loving care of those tending to the wounds of the neighbor there is the way to meet Jesus," the pope said. "Those who take care of the little ones are on the side of God and defeat the culture of waste, which, on the contrary, prefers the powerful and deems the poor useless."

The pope said that those who "prefer the little ones" proclaim a "prophecy of life against the prophets of death of all time, even today, who discard people, discard children, the elderly, because they are not needed."

The pope recalled when he was a child at school learning about the Spartans. "They taught us the history of the Spartans. I was always struck by what the teacher told us: that when a baby with malformations was born, they took him to the top of the mountain and threw him down, so that these little ones would not exist. We children said: 'But what cruelty!'" "Brothers and sisters," the pope continued, "we do the same, with more cruelty, with more science. What is not needed, what is not productive must be discarded. This is the culture of waste: the little ones are not wanted today. And this is why Jesus is set aside." (*Altheia*)

“CALL TO PRAYER IN OUR FAMILIES”

We call upon all Christian families to nurture shared morning and evening prayer in the family circle. Especially we encourage you to gather together and pray as a family in your homes at 9:00 o'clock in the evening (regardless of time zones). We should pray, each one for their needs: for the family as well as the parish, for the eparchy and the entire Church, for peace in Ukraine and USA, for vocations and other intentions. Let us pray together, with reflection on God's Word, in selfless service and with trust in God!

Prayers:

In the name of the Father and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen. (Three times.)

Glory be to You, our God; glory be to You!

O Heavenly King, Comforter, Spirit of Truth! You are everywhere present and fill all things. Treasury of Blessings and Giver of Life, come and dwell within us, cleanse us of all stain, and save our souls, O gracious Lord.

Holy God, holy and mighty, holy and immortal, have mercy on us. (Three times.)

Glory be to the Father + and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and forever. Amen.

O Most Holy Trinity, have mercy on us; O Lord, cleanse us of our sins; O Master forgive our transgressions; O Holy One, come to us and heal our infirmities for your Name's sake.

Lord, have mercy! (Three times.)

Glory be to the Father + and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever, and forever. Amen.

Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us and lead us not into temptation but deliver us from evil.

Hail Virgin Mary, Mother of God, the Lord is with you. Blessed are you among women and blessed is the fruit of your womb; for you gave birth to Christ, the Savior and Redeemer of our souls.

In the name of the Father and ... Amen. (3 times.)

“ЗАКЛИК ДО МОЛИТВИ У ВАШИХ РОДИНАХ”

Закликаємо усі наші християнські родини плекати спільну ранішню і вечірню молитву в родинному колі. Особливо заохочуємо Вас збиратись родинно на спільну молитву у своїх домівках о 9 годині вечора (незалежно від часового поясу). Молитись маємо, кожен за свої потреби: за родину та парафію, єпархію та цілу нашу Церкву, за мир в Україні і США, за покликання, та інші намірення. Тому разом молимося, у розважаймо над Словом Божим, у жертвовно-му служінні один одному та у довір'ї до Бога!

Молитви:

В ім'я Отця і Сина, і Святого Духа (3 р.).

Слава Тобі, Боже наш, слава Тобі.

Царю небесний, утішителю, Душе істини, * що всюди єси і все наповняєш,* скарбе дїбр і життя подателю,* прийди і вселися в нас,* і очисти нас від усякої скверни,* і спаси, Благий, душі наші.

Святий Боже, святий Кріпкий, святий Безсмертний, помилуй нас (3 р.).

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові,* і нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Пресвята Тройце, помилуй нас;* Господи, очисти гріхи наші;* Владико, прости беззаконня наші;* Святий, завітай і зціли немочі наші імени твого ради.

Господи, помилуй (3 р.).

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові,* і нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Отче наш, що єси на небесах,* нехай святиться ім'я твоє,* нехай прийде царство твоє,* нехай буде воля твоя, як на небі, так і на землі.* Хліб наш насущний дай нам сьогодні,* і прости нам провини наші,* як і ми прощаємо винуватцям нашим,* і не введи нас у спокусу,* але визволи нас від лукавого.

Богородице Діво, радуйся, Благодатна Маріє, Господь з Тобою, благословенна Ти між жінками, і благословенний плід лона Твого, бо Ти породила Христа Спасителя душ наших.

В ім'я Отця і Сина, і Святого Духа. Амінь (3 р.)

Prayer in Our Parishes and in Our Families (cont.) (Most Rev. Benedict Alekseychuk, Eparch of Chicago)

Saint Irenaeus of Lyon said at one time that if we do not see the sowing of the seeds of the Kingdom of Heaven in someone's eyes, we cannot begin to seek the Kingdom. To paraphrase: if we do not see the sowing of the seeds of the Kingdom of Heaven in the liturgical services, we cannot begin to seek the Kingdom. It is imperative that we show the Heavenly Kingdom in our life and in the liturgical services. This is not easy to do, in fact, the holy fathers of the Church stated that to pray was to spill blood! It is easier for us to do anything but pray; each of us knows this from

personal experience. The Protestant preacher, Wilfred Smith rightly wrote that “the devil would rather see us doing anything else, even a pious work, than praying on our knees.” We all theoretically realize this and “have nothing against it.” However, to live in prayer and to truly love prayer and the liturgical services is another thing altogether. One of our greatest difficulties remains finding time, or better, wresting time from our other occupations, for personal prayer and participation in the divine services. It is also important to note that one of the factors contributing to the alienation of our faithful and the growth among our faithful of different religious sects and the general de-Christianization of our society remains the often overly formal and totally incomprehensible nature of the liturgical services.

We must admit that almost all of our church offerings are in the form of buy & sell: we barter in candles, holy cards, rosaries, even in liturgy intentions. We are used to this, but still we must think of what we are doing. It is readily noted that in most of our parishes, only liturgical services that have an intention attached to them are regularly celebrated, yet the faithful have the right to participate in services for which no intentions have been attached.

Many people don't attend the liturgy for the simple reason it is never suggested to them to come. Liturgy times are often not placed on websites, bulletins or in announcements. Often, as I read recently on Facebook, we Ukrainian Catholics have a relationship with our liturgical services similar to the love/hate relationship of some couples. We should admit to ourselves in all sincerity that we don't have much love for the liturgical



services. Exceptions to this exist but are, unfortunately, rare.

The pastor of the church is obligated to pray for his parish and to give a personal example of prayer. The service of the priest constitutes part of his “working day”, and he, just as working people in the world, is expected to follow a certain “workday discipline.” A question each cleric should ask himself: “Do each of us, bishops, priests and deacons, work a full 8-hour working day? Do we find ourselves often at the place of our work? By this I mean the church, the place of personal and communal prayer?” Seek first the Kingdom of Heaven and its righteousness and everything else will be given!

In conclusion I wish to propose to you a program for deepening our religious awareness and encouraging people to a strengthening of their spiritual life. A result of the implementation of this program in our parishes can be the growth of a deeply faithful people in union with God. To achieve this we need to inform our people about the fundamental aspects of the Christian faith, which, as we can see, are not deeply rooted in them. Unfortunately, our average parishioner is, for all intents and purposes, unchurched.

Knowledge and understanding of the Christian and spiritual life among our faithful is admittedly very weak. I am convinced that this is one of the main reasons contributing to the distancing of our people from active participation in the life of the Church, its service and activity. We are all aware that parents, because of their weak knowledge of the Faith, have passed very little of it to their children. As sad as it is to admit, many families exist in religious/spiritual and moral/ethical darkness. Precisely because of this, we see many cases of spiritual/emotional breakdown and a dimming of the moral conscience in our families today. Flowing out of this we also see the rise of conflicts in the family, disagreements, divorce and other unfortunate situations. The Lord is the sole Source of Good in the world and in the family. When a person abides in unity with God, then God helps to solve all problems and leads the person to salvation and life in God.

From the above we realize the need for raising the level of awareness of God, the actions of God and the Church, among our people. We must give our people an understanding of the essence of the Church and teach

them to become active participants and members. This we must achieve through a systematic teaching about God, about the person of Christ, the Church and her teachings, the Holy Mysteries, living the Faith, etc. This will give our faithful the opportunity of raising the level of their knowledge of religious and spiritual life and deepen their experience of it. I must emphasize that this should be done not in a dry or formal manner, but rather through a lively, spiritual catechization. From the outset I stress that we are dealing here with the teaching of adults, not children.

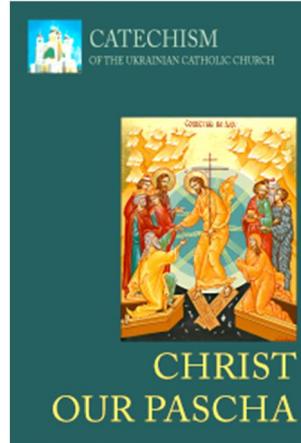
• For this to be achieved I propose that in all parishes the pastor/administrator, without fail, gather his faithful together on a weekly basis, other than a Sunday or a feastday, during which all would pray and then share their personal prayer experiences to gain fresh insights about prayer. They could also read and meditate upon a liturgical text. It would also be beneficial to read a portion of the Catechism of the Catholic Church. Other resources could be used as well, for example, the blog of the Patriarchal Liturgical Commission:

<http://plcugcc.blogspot.com.es>

• I advise priests to organize weekly meetings of the faithful in their parishes for the study of the Christian faith, which would consist of a reading of the bible, the Catechism of the UGCC and the Catechism of the Catholic Church. I feel that if priests are supportive of this initiative, these types of gatherings would begin to bring forth evident fruit within a year of two, and a positive stirring in all aspects of parish life.

• I call upon our Christian families to the practice of morning and evening prayer. I especially encourage you to gather in your homes in prayer as a family each evening at 9:00 pm. The prayer could be for the needs of the family, the parish, the eparchy, for our entire Church, for peace in Ukraine and in the United States, for vocations to the religious life or for other intentions.

• I ask priests that to frequently remind the faithful of the importance of personal prayer, especially the importance of prayer in daily life, and the benefits of cultivating a personal prayer rule, at the very least the practice of morning and evening prayer, prayer before meals, and prayer before important life events. It is important also for family members to pray together at least once a day. This could be a family prayer at any time but perhaps best at the end of the day at 9:00 pm.



• I call upon priests to organize and prepare the parishioners for a 10 - 15 minute reading every Sunday in church immediately before the Divine Liturgy from the Catechism of the Ukrainian Catholic Church (Christ, Our Pascha: Part 2) and the Catechism of the Catholic Church (Part 2). Each priest could determine the optimal way of doing this: either before or following the liturgy.

• I ask priests to apply maximum effort in organizing the liturgical services in such a way as to ensure as many faithful as possible take active part in the them. It necessary to develop a liturgical catechism and to continually explain the meaning and depth of the liturgical texts to the faithful.

• I propose to priests that excerpts from the Catechism of the Ukrainian Catholic Church and the Catechism of the Catholic Church be included on parish websites, newspapers and bulletins.

• I remind priests of their obligation to pray for their parish and to set a personal example for the parishioners of a life of prayer. Priestly service is a part of their "working day" during which they, as the faithful do in their daily work, adhere to rules and workplace discipline. Each priest in his daily personal examination of conscience must ask himself how closely he conforms to this. Are we often present in our place of work, that is, in our parish church, doing our priestly work, that is, practicing personal and communal prayer?

• I ask priests and parishioners to focus not only on those who regularly attend church services, but also on those who, for whatever reason, do not attend church. Inspired by the Holy Spirit, we must constantly meditate upon what we must do to bring those who have fallen away back to God, as well as those who have never in their lives heard about the Good News of Jesus Christ or who have never entered a church. What can we do, so that our common prayer and our liturgical services would interest them?

• Priests should constantly inquire of their parishioners regarding the reasons why members of their family, friends and acquaintances do not attend church services. Encourage them to think about the reasons for this situation, in hopes of understanding their problems, and their reluctance in attending liturgical services.

All of us, priests and faithful alike, are obligated to make a special effort in ensuring that personal and liturgical prayer has priority in the life of every parishioner. We

must discover the authentic, central place of liturgical services in the life of the Church and teach everyone that personal and liturgical prayer can truly touch the heart, so that each would realize that he or she is a temple of God. Therefore, let us help everyone and ourselves as well in realizing a reform of heart. Reform requires first of all, a personal conversion; not merely a change of rubrics but a change of mentality in everyone from the bishop down to the smallest child. Let us always find the time for prayer and meditation upon the Word of God in self-sacrificing service to each other and trust in God!

IN MEMORIAM – ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ!



(February 11, 1926 - June 12, 2018)

Jaroslawa (Szygula) Gudziak, 92, of Syracuse, passed away peacefully on Tuesday after a long illness. Born February 11, 1926 in Zolochiv, Ukraine, she endured both the Soviet and Nazi occupations, losing her mother and older sister before becoming a refugee in Austria and immigrating with her father and younger sister to the US in 1949. In 1951, Jaroslawa married Dr. Alexander Gudziak. In 1957, the couple settled in Syracuse where Jaroslawa was active in the St. John the Baptist Ukrainian Catholic Church. She was a committed and subsequently an honorary member of the Ukrainian National Women's League of America, heading the Syracuse Chapter for 15 years. Along with her late husband, she was a generous contributor to academic and community organizations. Jaroslawa was predeceased by her husband, Dr. Alexander, in 2006.

Surviving are her sister, Stephanie Szygula of New York; sons, Bishop Borys Gudziak of Paris and Dr. Marko (Roma) Gudziak of Michigan; and grandchildren, Kateryna, Gregory and Zachary.

A person of peace, prayer and quiet dedication, Jaroslawa trusted fully in the Lord and commended this faith to all people of good will.

Владиці Борисові та всім членам родини складаємо співчуття а їй хай буде Вічна Пам'ять!

